

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Herausgeber: Textilverband Schweiz
Band: - (1966)
Heft: 6 [i.e. 5]

Artikel: Carnet d'Italie
Autor: [s.n]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-796765>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CARNET D' *Italie*

En Florencia, ciudad turística por excelencia, los textiles suizos se portan bien y se los ve por doquier, en las vitrinas de los almacenes chic, donde, al lado de encantadoras piezas de lencería se ve unos cartelitos con el rótulo de « Batisto svizzero », aptos a inspirar confianza a los extranjeros, tan numerosos. Los camisones de noche y las mañanitas de fino crespón corteza, en blanco, limón y rosa, con bordados suizos, han eliminado completamente la competencia. En Milán, la hechicera Madama Biki, nieta del compositor Puccini, es una fiel amiga del bordado sangalense; ha adornado con mucha finura un vestido muy recatado, con mangas largas, poniendo una guarnición de encaje guipur, de San Galo, en el cuello y los puños. En Roma, la modistería está en pleno auge. Los jóvenes modistas, que fueron casi todos colaboradores de los grandes de París — como Valentino, Lancetti o M. Gilles, de la casa Barocco por ejemplo, antiguo colaborador de Jacques Fath — están decididos a conquistarse un puesto al sol. La alta moda se apresta al combate con otimismo, audacia e impetuosidad. Tanto más satisfactorio es el volverse a tropezar con tejidos y bordados suizos en los desfiles romanos de la moda. En el plano de la Alta Sociedad, se ha señalado por una sensación la aparición de la Princesa Ira de Fürstenberg que, actuando como maniquí, presentaba tres modelos. Los desfiles tenían un carácter absolutamente teatral, verdadero fuego de artificio de tejidos suizos. Muchos tejidos abullonados de seda color de malva, de violeta o pardo, dibujos florales de brochado de oro y de plata, y crespón suave de suntuosidad churrigueresca y de solemnidad bizantina. Otros matices: principalmente los de violeta, también turquesa y rojo maque para de día, oro y plata para de noche. Las capas, los abrigos flotantes, los talles bajos son muy típicos por la fluidez y la movilidad de una línea femenina y fácil de llevar, que necesita empero mucho garbo. Cuando se ven las colecciones, está uno orgulloso de tantísimos y tan preciosísimos tejidos suizos que se utilizan con la mayor maestría. También en Roma, Ognibene Zendman utiliza audaces listas estampadas sobre seda y Lurex para sus vestidos de un aire tan exclusivo.



Ognibene Zendmann, Roma
Seda estampada con Lurex
de **Fisba de San Galo**



Enzo, Milano
Organza blanco bordado
con hilos de plata
de **Fisba de San Galo**



Kern Scott, Milano
Tejido Ban-Lon ®
de **Joseph Bancroft & Sons Co. AG, Zurich**
Grabado: Burkart, Milano



Kern Scott, Milano
Tejido Ban-Lon ®
de **Joseph Bancroft & Sons Co. AG, Zurich**
Grabado: Burkart, Milano



Kern Scott, Milano
Tejido Ban-Lon ®
de **Joseph Bancroft & Sons Co. AG, Zurich**
Grabado: Burkart, Milano